

**Aus dem Inhalt:** Nennung für den Blumenschmuckwettbewerb 2017 • Die e5-Energiegemeinde Feld am See • Tag der offenen Tür bei der Trachtenkapelle Feld am See • Kindergarten Feld am See • Veranstaltungen

## Bauernmarkt am Kirchenplatz



**Freuen Sie sich jeden Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
auf regionale Produkte aus unserer Region!**

### ■ Kostenloses WLAN am Kirchenplatz

Ein öffentlicher WLAN Access Point in Feld am See ermöglicht es, nun im gesamten Bereich des Kirchenplatzes kostenfrei das Internet zu nutzen. Es ist keine Registrierung notwendig. Der Zugang erfolgt durch elektronisches Akzeptieren der Nutzungsbedingungen und funktioniert mit allen WLAN-fähigen Geräten wie Smartphones, Tablets oder Notebooks.

Jedermann kann sich so ganz einfach mit dem Internet verbinden, um zu surfen, Informationen abzurufen, Erlebnisse zu teilen oder auch geschäftliche Aufgaben zu erledigen. Vor allem unsere Jugend freut sich sehr darüber!



Besuchen Sie uns auf Facebook!

**HOFER.** 

Der Tierarzt für Groß und Klein



Alles für Hund und Katz – auf einem Platz!

Dr. Walter Hofer, Tierarzt | Millstätter Straße 58  
Afritz am See | T. 04247/30222 | F. 04247/30223

### ■ GO-MOBIL

477 Fahrten verzeichnete unser GO-MOBIL für die Monate von April bis September 2016 und 398 Fahrten von Oktober 2016 bis März 2017. Wir freuen uns über die gute Auslastung und möchten alle Einheimische und Gäste wieder animieren, unser GO-MOBIL recht oft zu buchen. So erreichen Sie das GO-MOBIL: 0664/6036039544.



### \*\*\*Achtung\*\*\*

Das Gemeindeamt Feld am See hat **am Donnerstag, den 29. Juni und Freitag, den 30. Juni** aufgrund eines Betriebsausfluges **geschlossen!** Das Tourismusbüro ist geöffnet.

### ■ Impressum

Feld am See Aktuell, Amtsblatt der Gemeinde Feld am See. Erscheinungsweise monatlich. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister DI Dr. Erhard Veiter, Seestraße 102, 9544 Feld am See. Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, e-mail: office@santicum-medien.at



### ■ Orts- und Nächtigungstaxengesetz – Meldepflicht

Liebe Vermieter!

Die Sommersaison steht vor der Tür und wir möchten Sie auf das aktuelle Meldegesetz hinweisen:

Als Beherbergungsbetrieb sind Sie verpflichtet, jeden Gast **innerhalb von 24 Stunden nach Ankunft oder Abreise im Gästeverzeichnisblatt** mit allen Daten einzutragen und **innerhalb von 48 Stunden nach Ankunft oder Abreise beim Gemeindeamt** zu melden.

Diese Meldeverpflichtung gilt mit der Übermittlung der Daten nach den melderechtlichen Bestimmungen als erfüllt. Sofern Sie noch nicht über das elektronische Meldeblatt verfügen, bitten wir Sie, die händisch ausgefüllten Meldeblätter entweder persönlich im Gemeindeamt abzugeben oder in den Postkasten vor dem Gemeindeamt einzuwerfen. Im Ort sind regelmäßig Kontrolleure der Bezirkshauptmannschaft Villach unterwegs, die die Anmeldung der Gäste sowie die Anmeldefrist überprüfen.

### ■ Rasen mähen

Aus aktuellem Anlass werden die Rasenmähzeiten für Privathaushalte und Gewerbebetriebe in Erinnerung gerufen:

**Bitte mähen Sie Ihren Rasen nur an Werktagen** von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 20.00 Uhr. Dazwischen ist die Mittags- bzw. Abendruhe einzuhalten! An Sonn- und Feiertagen ist Rasen mähen generell verboten.

*Ihre Nachbarn werden es Ihnen danken!*

### ■ Freie Wohnung

In den HEIMAT-Wohnanlagen Feldweg wird folgende Wohnung frei:

Feldweg 9, Wohnung 2, Erdgeschoß, Balkon, Wohnfläche 81,07m<sup>2</sup> (Küche, 3 Zimmer), ab 01.07.2017

**Interessenten mögen sich bei der Gemeinde melden, feld-am-see@ktn.gde.at oder Tel. 04246/2280-76**

An die  
Trachtengruppe Feld am See

## Nennung für den Blumenschmuckbewerb 2017



Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

#### Kategorie:

- Gasthöfe und Hotels  
 Bauernhöfe / Buschenschanken  
 Gewerbebetriebe / Pensionen  
 Privathäuser m. Balkon / Garten  
 Siedlungen / Wohnstraßen / Wohnblöcke  
 Fenster – Blumenschmuck  
 Kindergärten / Schulen       Sonderobjekte       Öffentliche Gebäude

Anmeldeschluss: 30. Juni 2017

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Zutreffendes bitte ankreuzen!

Die Abschnitte können bei der Gemeinde oder den Mitgliedern der Trachtengruppe abgegeben werden!



## Die e5-Energiegemeinde Feld am See

### ■ Effizienzberatung für Betriebe

Hat man noch vor wenigen Jahren gedacht, dass sich Umweltschutz und wirtschaftliche Interessen nahezu ausschließen, zeigen heute viele Beispiele, dass der ökonomische Erfolg sehr wohl Hand in Hand mit der Schonung der natürlichen Ressourcen einhergehen kann. Dies gilt für kleine und mittelständische Unternehmen ebenso wie für Konzerne. Ob Produktionsbetrieb oder Dienstleistungsunternehmen, wer Umweltmaßnahmen in den täglichen Ablauf integriert, handelt langfristig kostenbewusst.



**Was kann ökofit Kärnten zum Erfolg Ihres Unternehmens beitragen?** Der große Vorteil der geförderten Effizienzberatung ist, dass gut ausgebildete und spezialisierte Berater mit „dem Blick von außen“ Ihr Unternehmen auf mögliche (Energie-) Effizienzmaßnahmen durchforsten und mit anderen – ähnlichen – Unternehmen vergleichen. So können Einsparpotentiale erkannt und Verbesserungsvorschläge unterbreitet werden. Weitere Vorteile der geförderten Effizienzberatung sind:

- Optimierung von Prozessen und Abläufen
- Vorschläge für den effizienten Umgang mit Ressourcen
- Erreichen von Umwelt- und Qualitätsstandards sowie deren Zertifizierungen (EMAS, ISO, CSR-Beratung, Umweltzeichen)
- Aufzeigen von Förderungsmöglichkeiten und Hilfe bei der Erlangung von Förderungen
- Dauerhafte Kostensenkung
- Ein gutes Gewissen, etwas für die Umwelt zu tun

#### Was kostet die Beratung?

Je nach Bedarf variiert die Beratungsdauer zwischen einem und 20 Tagen. Grundsätzlich liegt der maximal anerkenbare Tagessatz einer Beratungsleistung bei € 650,- (netto). Dieser Tagessatz wird von ökofit Kärnten mit € 448,- gefördert, dies entspricht rund 69%.

#### Wie oder wo kann man sich anmelden?

Wenn auch Sie Ihren Betrieb „ökofit“ machen wollen, dann stellen Sie Ihren Antrag ([www.oekofit.at](http://www.oekofit.at)) und melden Sie sich zu einer geförderten (Energie-)Effizienzberatung an!

### ■ „Unsere Umwelt ist uns wichtig, kommt, verhalten wir uns richtig!“

Das ist das neue Motto des Kindergartens Feld am See.

Elterntaxi war gestern. Im Mai wurde im Kindergarten Feld am See die Klimameilen-Kampagne durchgeführt. Im Rahmen dieser Aktion gehen, radeln oder rollen die Kinder mit dem Scooter zum Kindergarten. Das ist gut für das Klima und die eigene Gesundheit. Das Wichtigste dabei: Es macht richtig Spaß. Denn für jeden klimafreundlichen Kindergartenweg darf eine Klimameile in Form eines Stickers ins persönliche Sammelalbum geklebt werden. Die Kinder waren beim Sammeln der Klimameilen sehr engagiert und ihre Eltern unterstützten sie tatkräftig dabei.

Während der Klimameilen-Kampagne wurden im Kindergarten, gemeinsam mit den Kindern, Umweltthemen aus dem Begleitheft „Klimazwerge sind Freunde der Erde und beschützen sie“ erar-

beitet. Unterstützt wurden sie dabei von den Kindergartenpädagoginnen und der Klimafee Lila.

Ein Highlight ist der Klimazwerge-Pass, in dem Umweltschutzmaßnahmen der Kinder eingetragen werden. Das Müll trennen, das Licht ausschalten, Papier und Plastik sparen und Bioprodukte verwenden sind ein paar der Maßnahmen, die der Kindergarten gemeinsam mit den Kindern umsetzt. Als Belohnung für die aktive Mitarbeit der Kinder wird zum Abschlussfest des Kindergartens am 27.06.2017 von 10.00 bis 14.00 Uhr ein Puppenspieler ca. 45 Minuten lang auftreten und den Kindern ein Stück passend zum Thema präsentieren. Finanziert werden der Auftritt und ein paar Würstel von Bürgermeister Dr. Erhard Veiter.

Das KEM Büro befindet sich am Kirchenplatz 5 in Feld am See und ist unter [energiemodellregion@scg.co.at](mailto:energiemodellregion@scg.co.at) bzw. unter der Telefonnummer 0664/3415047 für spezielle Fragen erreichbar.

KEM Manager: Dr. Erhard Veiter  
Assistentin: Mag. (FH) Julia Tschabuschnig



Grafik: Michael Schober

## REISETIPPS 2017

	20. bis 21. Juni <b>Rosenzauber Steiermark</b> € 205,-
	0. bis 14. Juli <b>Südpolen: faszinierend vielfältig</b> € 780,-
	13. bis 16. Juli <b>Pilsen, Prag &amp; Krumau</b> € 450,-
	15. bis 16. Juli <b>Burg Gars: Die Zauberflöte</b> € 310,-
	22. bis 23. Juli <b>Gartenschau Kremsmünster</b> € 190,-
	28. bis 30. Juli <b>Val di Sole &amp; Gardasee</b> € 320,-
	5. bis 6. August <b>Musical Linz: Die Schöne und das Biest</b> € 285,-
	<b>Tagesfahrten ans Meer</b>
	Grado MI+SO ab 7. Juni € 40,- / € 29,- Kind
	Lignano MI+SO ab 4. Juni € 41,- / € 29,- Kind
	Caorle DO+SO ab 25. Mai € 30,- / € 23,- Kind
	Portorož FR ab 7. Juli € 37,- / € 24,- Kind

**BACHERREISEN**<sup>®</sup>

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072 - 0  
[buchungen@bacher-reisen.at](mailto:buchungen@bacher-reisen.at) · [www.bacher-reisen.at](http://www.bacher-reisen.at)



## ■ Lebensbewegungen

### Geburt



Noah Brunner, geb. 20. April 2017

Eltern: Caterina und Ing. Thomas Brunner, Seestraße

*Wir gratulieren den glücklichen Eltern!*

### Hohe Geburtstage

Gerlinde Unterherzog, Millstätter Straße, 96 Jahre

Erich Krainer, Millstätter Straße, 90 Jahre

Isabella Steinwender, Schulstraße, 90 Jahre

*Herzlichen Glückwunsch und noch viele gesunde Jahre!*

### Eheschließung

Ing. Christian Klee und Judith Ghribi, Wien

*Herzliche Gratulation!*

### Sterbefall

Felizitas Benedikt, 1952, Angerweg bzw. Pflegeheim Treffen

GESCHENKE.  
GESCHENKE.  
GESCHENKE.

ŠKODA  
SIMPLY CLEVER

Verbrauch: 4,7–4,8 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 106–109 g/km.

Der ŠKODA FABIA 25.

Das Fabia Jubiläums-Modell 25 – jetzt schon ab 9.980,- Euro\* bei Finanzierung und Versicherung über die Porsche Bank.

Symbolfoto. Stand 04/2017. Unverb. nicht kart. Richtpreis inkl. MwSt und 20% MwSt. Details bei deinem ŠKODA Betrieb oder unter [www.skoda.at](http://www.skoda.at).  
\* 500,- Euro Porsche Bank Bonus und 500,- Euro Versicherungs-Bonus. Mindestlaufzeit 36 Monate. Mindest-Nettokredit 50% vom Kaufpreis. Ausgenommen Sonderkalkulationen für Flottenkunden. Aktion gültig nur solange der Vorrat reicht.

ŠKODA lindner

9500 Villach  
Triglavstraße 27  
Telefon +43 4242 32236  
[www.skoda-lindner.at](http://www.skoda-lindner.at)

Bestattung

angenehm anders

www.UNSCHWARZ.at

Jetzt auch in Ihrer Nähe  
24 Stunden für Sie da: 0664/545 37 30

### ■ Nächster Mutter-/Elternberatungstermin:

Feld am See: Donnerstag, 8. Juni 2017,  
13.30 Uhr in der Volksschule Feld am See

### ■ Tag der offenen Tür bei der Trachtenkapelle Feld am See

Am Sonntag, den 11. Juni 2017, laden wir alle Interessierten zu einer offenen Probe bei der Trachtenkapelle Feld am See ein. Probenstart ist um 10.00 Uhr im Probelokal der örtlichen Volksschule.

Ob im Radio, bei einem Konzert oder beim Maibaumaufstellen – die meisten Menschen haben bereits den einen oder anderen Auftritt einer Blasmusikkapelle erlebt. Und vielleicht haben Sie sich ja, während Sie mit dem Fuß den Takt der flotten Märsche mitgeschlagen haben, dabei gedacht, dass Sie endlich wieder einmal Ihr Musikinstrument aus dem Keller holen und abstauben sollten. Oder war vielleicht Ihr Kind von den vielen Instrumenten und den charakteristischen Klängen ganz verzaubert und konnte es gar nicht erwarten, selbst ein Instrument zu lernen? Egal, ob Sie oder Ihr Kind bereits ein Instrument spielen oder gerade eines lernen möchten, wir freuen uns über das Interesse an der Blasmusik und möchten unsere Türe für Sie bzw. Ihr Kind öffnen. Kommen Sie vorbei und erleben Sie in einem zwanglosen Rahmen live den Probenbetrieb der Trachtenkapelle Feld am See.

Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, alle Fragen zu den Instrumenten und dem Kapellenbetrieb zu stellen, die Ihnen auf dem Herzen liegen. Kramen Sie also ruhig Ihr Instrument aus dem Keller und gönnen Sie Ihrem Kind die heißbegehrten Musikstunden. Sie gewinnen dadurch nicht nur ein erfüllendes Hobby, sondern werden Teil einer wundervollen Gemeinschaft bei der Trachtenkapelle Feld am See.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Facebook-Seite oder auf unserer Webseite unter [www.tk-feldamsee.at](http://www.tk-feldamsee.at).

*Rene Dossi, Obmann*

FRISUREN

Radenthein,  
Spittal und Villach im **neukauf**  
Klagenfurt im **XXXutz**

Hol dir deine  
**Sommer Spar Card**

frisuren-krug.at |



# Miele

Ihr Miele Center in Villach für  
Verkauf, Kundendienst und Ersatzteile

CENTER ● OLSACHER

Ossiacherzeile 46 · A-9500 Villach  
www.mielecenter.at

Telefon-Hotline 04242 / 340 00

## ■ Goldene Konfirmation am 23. April 2017 in Feld am See

50 Jahre nach der Konfirmation wurden 8 Jubelkonfirmanden mit ihren Konfirmandensprüchen von damals gesegnet und feierten das Heilige Abendmahl.



von links nach rechts:

Erste Reihe: Elisabeth Maria Querer, geb. Trattinig; Liselotte Hulko, geb. Gasser; Senior Pfr. Mag. Michael Guttner; Gerda Gruber, geb. Köchl; Siegrid Fest, geb. Tschlatscher; Kurator Ernst Steinwender; Organisatorin Rosalia Schatzmayer  
Zweite Reihe: Josef Schmölzer; Gustav Steinwender; Liselotte Brunner, geb. Winkler; Ernst Maier.

## ■ Warnwesten

Am 25. April 2017 wurden 19 Kinder der ersten und zweiten Schulstufe aus unserer Volksschule vom Radclub Feld am See und ARBÖ Kärnten mit Sicherheitswarnwesten ausgestattet. Wir danken Herrn Hans Neuwirth (Sportreferent) und Herrn Norbert Unterköfler (Stellvert. Obmann des Radclubs und ARBÖ Vizepräsident) herzlich für den netten Besuch und die Verteilung der Warnwesten! Nun steht einer sicheren Teilnahme im Straßenverkehr nichts mehr im Wege!

Alle Kinder zwischen 4 und 14 Jahren wurden von Herrn Unterköfler zu einem Schnuppertraining eingeladen.

*Direktorin Gabriela Allitsch*



## ■ Der Thurnerhof in russischer Hand

Eine Woche lang haben die Fußballer der "Alten Herren Untertweg" ihre Freunde und Sportkollegen aus der russischen Stadt Tschernogolowka nach Kärnten eingeladen.

Bei uns im Thurnerhof genoss das Team die Kärntner Gastfreundschaft in vollen Zügen. Das sportliche Highlight war das Fußballspiel der russischen Mannschaft gegen die Untertwenger Auswahl. Im Elfmeterschießen, nach einem 8:8 nach regulärer Spielzeit, konnten die Russen das Spiel für sich entscheiden. Schiedsrichter war Ex-Fußballprofi „Gianni“ Hansi Neuwirth. Wir vom Thurnerhof sind stolz darauf, jetzt ein kleiner Teil dieser kärntnerisch-russischen Freundschaft zu sein.

*Lorenz Scherzer*





## ■ Aus dem Kindergarten

**Sicherheit im Straßenverkehr** ist jedem von uns ein großes Anliegen. Besonders unsere Kinder können im Straßenverkehr noch nicht vorausschauend denken und handeln. Wichtig ist es natürlich, egal ob man mit dem Rad oder zu Fuß unterwegs ist, dass man für den Autofahrer gut erkennbar ist. Unser Radclub, allen voran Norbert Unterköfler, hat uns im Kindergarten besucht und jedem von unseren Kleinen eine Warnweste vorbeigebracht, damit wir uns sicher im Straßenverkehr bzw. am Rad bewegen können. Viele unserer Kinder sind in ihrer Freizeit sehr sportlich unterwegs und bereits Mitglieder im Radclub Feld am See.



Zu Fuß gehen oder mit dem Rad zum Kindergarten fahren, das haben unserer Kinder in den letzten Tagen mit Begeisterung getan. **Wir sammeln nämlich Klimameilen.**

Zu diesem Thema hat es bereits einen einführenden Elternabend, unter der Leitung von Mag. (FH) Julia Tschabuschnig und KEM Manager Bürgermeister Dr. Erhard Veiter, im Februar gegeben. Es geht darum, ein Gespür dafür zu entwickeln, wie oft wir unser Auto, nicht immer notwendig, benutzen. Uns ist allen klar, dass die derzeitige Verkehrsentwicklung bereits negativen Einfluss auf unsere Gesundheit hat. Klimafreundliche, gesunde und sichere Kindergartenwege und Schulwege, das soll das gemeinsame Ziel dieses Projektes sein. Jedes unserer Kinder hat einen Klimameilensammelpass. Wenn jemand zu Fuß (wenn auch nur ein Stück des Weges) in den Kindergarten kommt, darf es einen Sticker in seinen Sammelpass kleben. Das Thema Umweltschutz hat natürlich sehr viele Aspekte. Im Kindergarten werden wir einige davon spielerisch erarbeiten und kennenlernen. Bei einem gemeinsamen Abschlussfest präsentieren wir dann unser Projekt. Wir freuen uns schon darauf.



Im Mai hat unsere **traditionelle Muttertagsfeier** im Kindergarten stattgefunden. Schon Wochen vorher haben wir fleißig geprobt, um unsere Mamis zu überraschen. Die Feier war sehr stimmungsvoll und so manche Mama war zu Tränen gerührt. Bei Kaffee und Kuchen haben wir auf unserer Terrasse einen gemütlichen Nachmittag miteinander verbracht.





■ **Freie Plätze in der Kleinkindgruppe Feld am See**

Für das neue **Kindergartenjahr 2017/2018** sind noch Plätze in der Kleinkindgruppe zu vergeben. Unsere Jüngsten im Alter von 1 bis 3 Jahren werden von Alexandra Moser (gruppenführende Kleinkindbetreuerin), Karin Buchacher (Assistentin) und Gudrun Galsterer (Assistentin) betreut. Bei Interesse bitte bei Frau Elfriede Wagner (Kindergartenleitung) melden unter: 04246/4249

■ **PVÖ Feld am See – aus dem Vereinsgeschehen**

Die Klubraumsaison wurde inzwischen beendet und nun hat für die große Pensionistenschar das Sommer-Programm begonnen, welches wieder viel Abwechslung bieten wird. Vom 8. bis 11. Mai verlebte eine Gruppe von 34 Personen wunderschöne, sonnige Tage am **Gardasee**. Man besuchte Verona, die Gärten von André Heller und die malerischen Orte Garda, Malcesine, Bardolino und Riva.



Sehr interessant gestaltete sich der Besuch einer Olivenölmühle und auf der Prosecco-Weinstraße wurde ausgiebig verkostet! Die Frühlingsfahrt am 16. Mai führte 87 Personen nach Rattenberg zum Gasthof „**Wendl-Buam**“. Das Mittagessen dort schmeckte vorzüglich und war so reichlich, dass sogar „Pensionistensilber“ erforderlich war...

Hinterher spielte noch die „Musi“ auf und so manche Junggebliebenen nützten die Gelegenheit zu einem Tänzchen. Gut gelaunt machte man sich auf den Heimweg, sicher chauffiert von Rudi und Thomas. Für Juni stehen eine **Wanderung „daheim“** (Rauth, Klamberg) und ein **Ausflug** zur Firma Lodenwaker/Ramsau bevor. Es ist erfreulich, dass sich so viele Mitglieder an unseren Aktivitäten beteiligen.

*Obfrau Gertrud Rauter*

**EBNER** Tischlerei  
 Tischlerei Friedrich Ebner  
 A9543 Arriach 75  
 Telefon: 04247-8170  
 Fax: 04247-8269  
 E-Mail: [efb@tischlerei-ebner.com](mailto:efb@tischlerei-ebner.com)  
 Internet: [www.tischlerei-ebner.com](http://www.tischlerei-ebner.com)  
 ... wir machen mehr aus Ihren Räumen  
**HAKAKÜCHE**

**A** paracelsus potheke radenthein  
 9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2  
 Tel.: 04246 - 20 55  
 Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr  
 Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr





### ■ Maifeier

Bei besten Wetterbedingungen fanden sich dieses Jahr am 1. Mai zahlreiche FeldnerInnen ein, um mitzuerleben, wie der von Hannes Mössler gespendete Maibaum am Kirchenplatz aufgestellt wurde. Unsere Trachtenkapelle umrahmte die Ankunft und das Aufstellen des Baumes musikalisch, anschließend zeigte die Kinder- und Jugendvolkstanzgruppe von Feld am See ihr Können, begleitet von Jakob Kohlweiß auf der Harmonika. Bei Grillhendl und Bratwürstel saßen so manche Besucher noch länger beisammen. Wir danken allen ehrenamtlichen Helfern, die zum Gelingen der Maifeier beigetragen haben und allen Besucherinnen und Besuchern!

*Vzbgm. Michaela Oberlassnig*

### ■ Wildkräuterwanderung

Am Samstag, den 6. Mai 2017 fand die diesjährige Wildkräuterwanderung mit Sieglinde Schwaighofer statt. Viele interessierte Frauen und Kinder hatten sich eingefunden und waren wieder begeistert von dem Wissen, das Sieglinde praxisnah vermitteln konnte. Dieses Mal ging es speziell um Frühlingskräuter und ihre heilende Wirkung. Überraschend ist, dass man gar nicht weit gehen muss, um diese Kräuter zu finden. Schon nach den ersten Schritten am Weg vom Gemeindeamt zum Rudolf-Greiz-Weg wurde man fündig. Die Kräuter wachsen in unserem schönen Feld am See wirklich vor unserer Haustüre! Vielen Dank an Frau Schwaighofer für ihren Einsatz und den selbstgemachten Saft, den alle TeilnehmerInnen zum Abschluss verkosten durften!

*Vzbgm. Michaela Oberlassnig*



### ■ Der Fischercup um den Granatläxn der Genussregion/Bewerb 1

Gewonnen hat Lukas Mayer aus Afritz am See mit 185,2 Punkten, zweiter wurde Wolfgang Rauter aus Radenthein mit 169 Punkten und dritter wurde Michael Maier aus St. Josef in der Steiermark mit 161,6 Punkten. Auf den Plätzen 4 bis 6 sind Lukas Hörnler, Jürgen Schulczyk und Stefan Maier – dem Siegertrio schon dicht auf den Fersen.

Insgesamt wurden unter schwierigsten Bedingungen über 30 Fische gefangen. Wir freuen uns schon auf den Bewerb in der Fischgenusswoche (12. – 15. Juli 2017)

*Andreas und Gabi Hofer*





## Gesucht: Bürohilfskraft

12 Stunden/Woche. Bruttogehalt lt. KV und Berufserfahrung. Arbeitsort: Untertweg

Bewerbungen ausschließlich per E-Mail an:

inox@clauslassnig.at **Schlosserei Lassnig**



### ■ Schützen Sie Ihr Fahrrad!

Die Fahrradsaison hat begonnen und somit auch die erhöhte Gefahr, Opfer eines Fahrraddiebstahles zu werden. Sind auf den Straßen kaum wertvolle Räder zu ergattern, so häufen sich die Einbrüche in Kellern der Mehrparteienhäuser. Aus diesen, meist schlecht gesicherten Kellerboxen, werden hochpreisige Fahrräder gestohlen.

**Folgende Tipps haben sich dabei als besonders hilfreich erwiesen:**

- Achten Sie darauf, dass die Zugänge zu den Kellerboxen in Mehrparteienhäusern immer versperrt sind.
- Sichern Sie zusätzlich Ihre Kellerbox. Machen Sie die Kellerbox blickdicht.
- Auch in der Kellerbox sollte das Fahrrad mittels Bügel- oder Panzerkabelschlösser versperrt abgestellt sein.
- Nach Möglichkeit die Räder zusätzlich an fix verankerte Gegenstände anketten.

**Die wichtigsten Tipps gegen Fahrraddiebstahl im Freien:**

- Im Freien das Fahrrad immer versperrt abstellen.
- Rahmen zusammen mit Vorder- und Hinterrad mittels Spiralkabel sichern.
- Wenn möglich zusätzlich an fixe Gegenstände sperren
- Fahrräder beim Transport mit dem Fahrradträger verbinden
- Teure Zusatzausrüstung sollte immer abgenommen werden
- Für den Fall des Falles Rahmennummer und eine Kurzbeschreibung des Rades in einem Fahrradpass notieren

Der Fahrradpass ist auf der Homepage des BMI [www.bmi.gv.at/praevention](http://www.bmi.gv.at/praevention) downloadbar und liegt in allen Polizeidienststellen zur freien Entnahme auf. Ihre Polizeiinspektion und die Kriminalprävention des Bezirkspolizeikommandos Villach stehen Ihnen gerne für Fragen zur Verfügung.

**Kontakt:** Bezirkspolizeikommando Villach/Land Präventionskoordinator Christian Pöschl

Tel: 0664/43 08 572, E-Mail: christian.poeschl@polizei.gv.at

**Herzlich Willkommen in der Erdbeer-Oase**  
Genießen Sie jetzt natürlich frische Erdbeeren!

- Pusarnitz-Richtung Drauhofen
- Spittal - Ost
- Feistritz-Nikelsdorf
- Treffen-Seespitz (auch gefüllte Erdbeeren)
- Landskron-St. Andrä

Ernte Anfang Juni bis Mitte Juli

Täglich geöffnet von 8-19 Uhr auch an Sonn- u. Feiertagen 0650/3740803

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# FERLAN

FLIESEN UND NATURSTEINE GMBH

◆ Beratung ◆ Verkauf ◆ Verlegung

Millstätter Straße 50A  
9523 Villach – Landskron

T 0 42 42/42 0 42  
E office@ferlan.at  
W www.ferlan.at

GEGEND		SAMSTAG		NACHT BUS	
<b>Rodenthein Postamt</b>	↘18:25	↙01:50	↘04:17	↙01:47	↘04:17
Rodenthein Gh. Schüssel	↘18:26	↙01:51	↘04:18	↙01:48	↘04:18
<b>Rodenthein Rathaus</b>	↘18:27	↙01:52	↘04:19	↙01:49	↘04:19
Rodenthein Siedlung Ost	↘18:28	↙01:53	↘04:20	↙01:49	↘04:19
Untertweg Gh. Tischler	↘18:29	↙01:54	↘04:21	↙01:49	↘04:19
Feld am See Schatzbelle	↘18:31	↙01:55	↘04:22	↙01:41	↘04:11
<b>Feld am See Ortsmitte</b>	↘18:32	↙01:56	↘04:23	↙01:39	↘04:09
Erlach P. Feld am See	↘18:34	↙01:57	↘04:24	↙01:37	↘04:07
Wiesen P. Feld am See	↘18:35	↙01:58	↘04:25	↙01:36	↘04:06
Lierzberg Burgstallerhof	↘18:37	↙01:59	↘04:26	↙01:35	↘04:05
Lierzberg Mitter See	↘18:38	↙02:00	↘04:27	↙01:33	↘04:03
Scherzbooden	↘18:39	↙02:01	↘04:28	↙01:32	↘04:02
Gassen P. Afnitz	↘18:40	↙02:02	↘04:29	↙01:31	↘04:01
Afnitz West	↘18:41	↙02:03	↘04:30	↙01:30	↘04:00
Afnitz	↘18:42	↙02:04	↘04:31	↙01:29	↘03:59
Verditz Tastation	↘18:44	↙02:05	↘04:32	↙01:28	↘03:58
Trübenbichl De. Zondosäge	↘18:45	↙02:06	↘04:33	↙01:27	↘03:57
<b>Klamm Abzw Arriach</b>	↘18:47	↙02:07	↘04:34	—	—
Arriach Postamt	↘18:54	—	↘01:18	↙03:48	—
Arriach Lägerhaus	↘18:55	—	↘01:17	↙03:47	—
Arriach Schmiedwirt	↘18:56	—	↘01:16	↙03:46	—
Drehhofen Abzw	↘18:57	—	↘01:15	↙03:43	—
Klamm Abzw Arriach	↘18:59	—	↘01:11	↙03:41	—
Innere Einöde Deutschwirt	↘19:00	↙02:08	↘01:10	↙03:40	—
Innere Einöde Harnenerer	↘19:01	↙02:09	↘01:09	↙03:39	—
Einöde b. Villach Gh. Scherzer	↘19:02	↙02:10	↘01:08	↙03:38	—
Winklern b. Villach	↘19:03	↙02:11	↘01:07	↙03:37	—
Reitzen	↘19:04	↙02:12	↘01:05	↙03:35	—
Köthwen Gh. Anderwald	↘19:05	↙02:13	↘01:04	↙03:34	—
Treffen Altersheim	↘19:06	↙02:14	↘01:03	↙03:33	—
<b>Treffen</b>	↘19:07	↙02:15	↘01:02	↙03:32	—
Treffen Spärrmarkt	↘19:08	—	↘01:01	↙03:31	—
Treffen Obendorf Ev. Kinderheim	↘19:09	—	↘01:00	↙03:30	—
Treffen Niederdorf Strasnig	↘19:10	—	↘00:59	↙03:29	—
Treffen Seespitz	↘19:11	—	↘00:58	↙03:28	—
<b>Sattendorf am Osslacher See</b>	↘19:16	—	↘00:50	↙03:20	—
Annerheim Konzeltbahn	↘19:20	—	↘00:45	↙03:15	—
Villach Abzw Pomiana	↘19:27	↙02:19	↘00:40	↙03:10	—
Villach Vassacher See	↘19:28	↙02:20	↘00:39	↙03:09	—
Villach Zehenthof Triesterstr.	↘19:31	↙02:21	↘00:37	↙03:07	—
Villach Klagenfurter Straße	↘19:32	↙02:23	↘00:36	↙03:06	—
<b>Villach Hbf/Bbf</b>	↘19:33	↙02:24	↘00:35	↙03:05	—
Villach Interpar	↘19:34	↙02:25	↘00:34	↙03:04	—
Villach Westbf	↘19:37	↙02:27	—	—	—
Villach 10.-Oktober-Straße	—	—	↘00:33	↙03:03	—
Villach Perau	↘19:39	↙02:29	↘00:31	↙03:01	—
<b>H.Galler Str./McDonald's</b>	↘19:42	↙02:31	↘00:30	↙03:00	—

Postbus KundenService: Tel. 050197  
Fahrgeldrücklagen vorbehalten. Gültig ab 2. Juli 2016.



## ■ Ehrungen Tennisclubs

Von Anfang April bis Anfang Mai haben heuer wieder ca. 40 Tennisclubs ihre Saisonvorbereitung im Hotel Brennseehof erfolgreich durchgeführt. Die Tennisanlagen rund um den Brennseehof gehören zu den beliebtesten Trainingsanlagen für Clubspieler in Kärnten.

### Folgende Tennisclubs wurden geehrt:

**TSV Kottorn (Deutschland)** unter der Leitung von Herrn Osterlehner Manfred, (Herrengruppe - 11 Personen) - 12 Jahre Tennisurlaub im Brennseehof

**TSV Oberbeuren (Deutschland)** unter der Leitung von Herrn Aßner Franz, (Herrengruppe - 13 Personen) - 10 Jahre Tennisurlaub im Brennseehof

**SV Saaldorf (Deutschland)** unter der Leitung von Frau Müller Marianne, (Damengruppe - 6 Personen) - 10 Jahre Tennisurlaub im Brennseehof



**fisch  
genuss  
woche**

9. bis 15.  
Juli 2017

mit traditionellem

**Fischfest**

am **Samstag, 15. Juli 2017**  
ab **10 Uhr** am **Kirchenplatz**  
**Feld am See**

Bei Schlechtwetter am 16. Juli 2017  
Eintritt frei!

[www.fischfest.at](http://www.fischfest.at) | [www.genusslandkaernten.at](http://www.genusslandkaernten.at) | [www.laxn.at](http://www.laxn.at)

Genuss aus  
**KÄRNTEN**

## ■ BEHÖRDENINFORMATION

### Überschalltraining der Österreichischen Eurofighterpiloten

Von 29. Mai bis 9. Juni 2017 trainieren die Eurofighterpiloten des Bundesheeres Abfangmanöver im Überschallbereich. Pro Tag sind jeweils zwei Überschallflüge zwischen 8.00 und 16.00 Uhr vorgesehen. Das Training ist unverzichtbar für eine funktionierende österreichische Luftraumüberwachung. Es dient dazu den sicheren Flugbetrieb auch weiterhin bei allen Einsatzfällen aufrecht zu halten. Die enge und zeitkritische Koordinierung zwischen Militärpiloten, Radarleitoffizieren und der zivilen Flugsicherung ist wesentlicher Zweck des Trainings. Weiters trainieren die Piloten unter realen körperlichen Belastungen, welche im Simulator nicht dargestellt werden können.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.feld-am-see.gv.at](http://www.feld-am-see.gv.at)



## ■ Wander-Rufbus

Der Wanderbus nach Bad Kleinkirchheim verkehrt für unsere Gäste vom 11. Juni bis 29. September 2017 gegen VORAN-MELDUNG. Er startet um 09.25 Uhr in Feld am See (Kirchenplatz) und fährt wahlweise zur Kaiserburgbahn bzw. nach St. Oswald zur Nationalparkbahn Brunnach. Um 15.55 Uhr fährt der Bus wieder zurück (Ankunft in Feld am See 16.20 Uhr). Die Fahrt mit dem Wanderbus ist für alle Gäste in Feld am See mit der Regionscard Bad Kleinkirchheim/Feld am See gratis.

Die Benützung für Einheimische ist dann gerne möglich, wenn bereits Gäste für den Bus angemeldet sind. Fahrpreis: € 4,- pro Person/Fahrt. Die Fahrkarten sind im Bus erhältlich.

Die Anmeldung für den Wander-Rufbus muss sowohl für Gäste als auch für Einheimische am Vortag bis spätestens 16.30 Uhr bzw. am Sa, So & Feiertag bis spätestens 13.00 Uhr im Tourismusbüro Feld am See, Tel. +43 4246 2273 erfolgen. Die Fahrpläne sind ebenfalls im Tourismusbüro erhältlich.

## ■ Veranstaltungen in der Region

**Samstag, 3. Juni ab 10.00 Uhr: 110 Jahr-Feier Pferdezuchtverein Döbriach am Millstätter See** am Raderfeld in Feld am See

**Freitag, 9. Juni, 20.00 Uhr: Sommerkonzert unter dem Motto „Sonne, Mond & Sterne“ des SKU-Nockxsäng** im Kulturstadl St. Peter, Karten erhältlich bei den SängerInnen des SKU-Nockxsäng bzw. bei den umliegenden Raiffeisenbanken

**Samstag, 10. Juni, 19.30 Uhr: Sommernachtskonzert** der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim im Festsaal der Kurgemeinde. Eintritt: Freiwillige Spende

**Sonntag, 11. Juni, 20.00 Uhr: Sommerkonzert unter dem Motto „Sonne, Mond & Sterne“ des SKU-Nockxsäng** im Kulturstadl St. Peter, Karten erhältlich bei den SängerInnen des SKU-Nockxsäng bzw. bei den umliegenden Raiffeisenbanken

**Sonntag, 18. Juni, 10.30 Uhr: Frühschoppenkonzert** „anno dazumal“ der Trachtenkapelle Feld am See am Kirchenplatz. Eintritt frei! Für Speis und Trank wird bestens gesorgt!

**Mittwoch, 21. Juni, 21.00 Uhr: Sonnwendfeier am Aignerbichl in Bad Kleinkirchheim.** Es singt und musiziert der Volksliedchor Bad Kleinkirchheim

**Donnerstag, 22. Juni, BERG ERLESEN, 19.30 Uhr:** Alfred Komarek liest aus seinem Buch „Anstiftung zum Innehalten“. Nähere Informationen unter 04240 8282 (Bergbahnen Bad Kleinkirchheim)

**Samstag, 24. Juni, ab 10.00 Uhr: Oldtimertreffen der Mirnock Oldies,** Feuerwehr Feld am See

**Jeden Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr: Schmankerlmarkt** unter dem Lindenbaum am Kirchenplatz in Feld am See

**Jeden Freitag von 15.00 Uhr bis 18.30 Uhr: Radentheiner Stadtmarkt.** Regional einkaufen direkt vom Bauern in Radenthein- Hauptstraße- Markthalle

**Ab Freitag, 16. Juni, wöchentlich von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Parkplatz Tourismusbüro Bad Kleinkirchheim Bauernmarkt** mit Produkten aus der Landwirtschaft

### Öffnungszeiten Tourismusbüro Feld am See im Juni 2017

**Montag bis Donnerstag** 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr.

**Freitag** 09.00 - 12.00 Uhr.

Das Aufladen der Kärnten Card für Einheimische sowie der Verkauf der Kärnten Card für Gäste sind zu den Öffnungszeiten gerne möglich.

## Auszeit für pflegende Angehörige



Pflegende Angehörige leisten Außergewöhnliches, brauchen hierfür aber auch regelmäßig Wohlfühlpausen. Diese werden durch die Kurzzeitpflege im Pflegeheim Afritz am See ermöglicht.

„Durch den vorübergehenden Aufenthalt im Pflegeheim können Angehörige auf die eigenen Bedürfnisse achten, neue Kräfte tanken und etwa sorglos verreisen“, erklärt Katrin Köfer, Pflegedienstleitung in Afritz am See. Die pflegebedürftige Person wird währenddessen bestens vom hervorragenden Personal umsorgt und betreut. Die Kurzzeitpflege wird durch das Land Kärnten gefördert.

*Persönlich informiert Sie: Katrin Köfer, Pflegedienstleitung  
+43 502 8843-703 • E-Mail: [pflege.leitung@pflege-afritz.at](mailto:pflege.leitung@pflege-afritz.at)*

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
0650/310 16 90  
[anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)**

SANTICUM  
MEDIEN



*Achtung! Frisch gestrichen?*



**Malerei & Anstrich Pernull**

**Gernot Pernull und sein Team bringen Farbe in Ihr Zuhause!**

Wenn Sie mit dem Pinsel auf Kriegsfuß stehen, sich Möbelrücken nicht zumuten wollen, das Abkleben und Abdecken nervt oder Sie einfach keine Zeit haben, sind Sie bei der Malerei Pernull aus Villach/Landskron an der richtigen Adresse. Gernot Pernull und sein Team arbeiten sauber, schnell und kostengünstig.

Egal ob Fassadenmalerei, Innenanstrich oder Holzoberflächen - bei Hr. Pernull sind Sie in besten Händen.

**Malerei & Anstrich Pernull**

A-9523 Villach-Landskron Ossiacher Straße 17  
Tel: 0 4242 / 45 955 Mobil: 0664 / 305 34 90

**Forellenfestspiele im Lindenhof  
15. Juni bis 24. Juli 2017**



Genießen Sie nicht alltägliche Gerichte und Forellenarten im Lindenhof.

**Regenbogenforelle, Bachforelle, Tigerforelle, Goldforelle und Lachsforelle** fangfrisch aus den Teichen von Andi Hofers Kärnten Fisch. Dazu passend unsere glasweise empfohlenen Fischweine.

- Weitere kulinarische Höhepunkte:**
- 14. Juli 2017: Slow Food Tafelrunde „Forellenfestspiele & Winzer Sax aus Langenlois“
  - 15. Juli 2017: Das große Fischfest in Feld am See

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Tischreservierungen unter 04246/2274**

Landhotel Lindenhof, 9544 Feld am See, Dorfstraße 8  
Do bis Mo 12 - 14 Uhr & 18 - bis 21 Uhr. Di + Mi Ruhetag




**RENAULT**  
Passion for life

Der neue  
**Renault KOLEOS**

Stilvoll ankommen. Überall.

**€ 31.990,-**

**4 Jahre Garantie\***

**MOTOR MAYERHOFER TUSCH**  
Villach, Triglavstraße 31, Tel. 04242/24867  
www.motor-mayerhofer.at  
Radenthein, Villacherstr. 26  
Tel. 04246/2214

**Der Stand-Dampfgarer von Miele -  
die ideale Ergänzung zu Ihrer bestehenden Küche.**



**Miele**  
Stand-Dampfgarer  
DG 6001 GourmetStar

**Jetzt nur 799,-**

**INKLUSIVE**  
30-Tage Geld-zurück-Garantie

Dampfgaren ist keine eigene Wissenschaft und überhaupt nicht kompliziert. Alles was gekocht wird, kann auch im Dampfgarer gedämpft werden. Die Garzeiten sind ident mit denen am Kochfeld.

Dampfgaren ist gesund - Vitamine, Mineralstoffe und Mineralsalze bleiben weitgehend vorhanden.

Auftauen, Entsaften, Einkochen, Desinfizieren – kinderleicht mit dem Miele Dampfgarer.

Jedes Geschirr ist für den Dampfgarer geeignet  
"Aber dann brauche ich ja wieder eigenes Geschirr" - Stimmt nicht! Man kann mit jedem Geschirr im Dampfgarer dämpfen.

**elektro tisch**

9544 Feld am See, Millstätter Straße 82, 04246/3959, www.efisch.at